

# Panasonic®

## Manuel d'utilisation

### OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE

### Modèle **H-X012**

# LUMIX



Veillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.



## HD

## LEICA DG SUMMILUX



RÉSISTANT À LA  
POUSSIÈRE ET AUX  
ÉCLAUSSURES

Pour toute assistance supplémentaire, visiter :  
[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support)

PP

SQT1298  
F0616KD0

## Table des matières

Précautions à prendre .....	2
Précautions .....	3
Accessoires fournis .....	4
Noms et fonctions des composants.....	5
Fixation/Retrait de l'objectif .....	6
Utilisation des parasoleils .....	6
Précautions d'utilisation.....	7
Dépannage .....	8
Spécifications .....	9
Garantie limitée .....	10

### CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA.

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## Précautions à prendre

**Évitez d'approcher l'appareil de tout équipement magnétisé (four à micro-ondes, téléviseur, équipement de jeux vidéo, émetteur radio, ligne à haute tension, etc.).**

- N'utilisez pas l'appareil photo à proximité d'un téléphone cellulaire : cela pourrait entraîner un bruit nuisible à l'image et au son.
- Advenant le cas où le fonctionnement de l'appareil serait dérangé par un champ magnétique, coupez le contact, retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur secteur pour ensuite soit remettre la batterie en place, soit rebrancher l'adaptateur. Remettez l'appareil en marche.

L'objectif peut être utilisé de pair avec un appareil photo numérique compatible avec la monture d'objectif standard prise en charge par le système "Micro Four Thirds™ System".

- Il ne peut pas être monté sur les appareils à monture Four Thirds™.
- L'apparence et les spécifications des produits décrits dans le présent manuel peuvent différer des produits que vous avez achetés en raison de bonifications ultérieures.
- Micro Four Thirds™ (Micro Quatre Tiers) et le logo Micro Four Thirds sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Olympus Imaging Corporation au Japon, aux États-Unis, en Union européenne et dans d'autres pays.
- Four Thirds™ (Quatre Tiers) et le logo Four Thirds sont des marques de commerce ou des marques déposées d'Olympus Imaging Corporation au Japon, aux États-Unis, en Union européenne et dans d'autres pays.

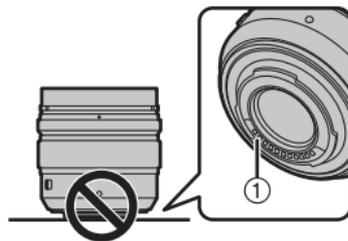
- G MICRO SYSTEM est un système d'appareil photo numérique à objectif interchangeable de LUMIX basé sur la norme du système Micro Four Thirds™ (Micro Quatre Tiers).
- LEICA est une marque déposée de Leica Microsystems IR GmbH. SUMMILUX est une marque déposée de Leica Camera AG. Les objectifs DG de LEICA sont fabriqués avec des instruments de mesure homologués par Leica Camera AG et des systèmes de contrôle de la qualité fondés sur des normes approuvées par Leica.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit.

## Précautions

### ■ Entretien de l'objectif

- Cet objectif possède un dispositif anti-poussière et anti-éclaboussure. Lorsque vous l'utilisez, soyez attentif aux points suivants.
  - Si l'objectif ne fonctionne pas correctement, consultez le revendeur ou votre centre d'assistance le plus proche.
  - Veuillez installer l'objectif sur un appareil photo numérique anti-poussière et anti-éclaboussure.
  - Lorsque vous détachez l'objectif de l'appareil photo numérique, veillez à ce que le sable, la poussière, les gouttes d'eau etc., n'entrent pas en contact avec l'objectif ou les bornes.

- Cet objectif n'est pas étanche et ne doit pas être utilisé pour enregistrer sous l'eau. Concernant le dispositif anti-éclaboussure, l'objectif est construit pour résister à l'entrée de l'eau. Si des projections d'eau, etc., adhèrent à l'objectif, essuyez après utilisation avec un chiffon doux et sec.
- Pour améliorer la performance anti-poussière et anti-éclaboussure de cet objectif, une garniture en caoutchouc est utilisée dans la partie de montage. Après avoir changé l'objectif un certain nombre de fois, vous pouvez constater que la garniture en caoutchouc de l'objectif a marqué la partie de montage du boîtier de l'appareil photo numérique, ce qui n'affecte pas ses performances. Pour plus d'informations sur la garniture en caoutchouc de l'objectif, contactez votre service d'assistance.
- N'appuyez pas avec force sur l'objectif.
- Pour éviter que la poussière et d'autres corps étrangers s'accumulent ou pénètrent à l'intérieur de l'objectif, fixez le capuchon arrière d'objectif lorsque l'objectif n'est pas utilisé.
- Pour protéger les points de contact de l'objectif ①, ne posez pas l'objectif sur le côté de sa surface de montage. Faites en sorte, également, que les points de contact ne se salissent pas.



## ■ À propos de la condensation (Objectif embué)

- Il y a formation de condensation lorsque la température et l'humidité changent comme suit. La condensation peut salir l'objectif, entraîner de la moisissure et des problèmes de fonctionnement. Aussi, est-il important de prendre des précautions dans les circonstances suivantes :
  - Lorsque l'appareil est transporté de l'extérieur à l'intérieur par temps froid
  - Lorsque l'appareil est placé dans un véhicule climatisé
  - Lorsque l'air frais d'un climatiseur arrive directement sur l'objectif
  - Lorsque l'appareil est utilisé ou placé dans un endroit humide
- En cas de condensation, mettez l'appareil photo hors marche et laissez-le ainsi pendant environ 2 heures. Lorsque la température de l'appareil photo se rapproche de celle ambiante, la buée disparaît naturellement.

## Accessoires fournis

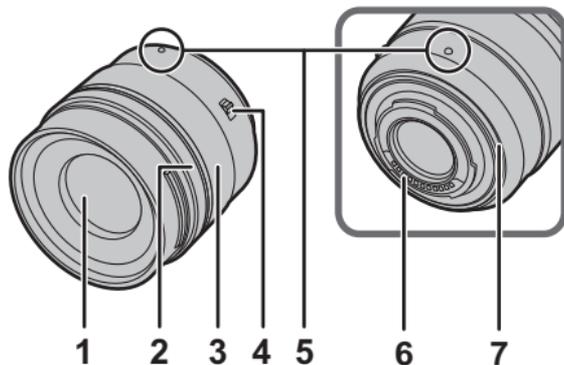
Les codes du produit sont corrects à compter de juin 2016. Ceux-ci sont susceptibles d'être modifiés.

<b>1</b>  VFC4430	<b>2</b>  SYF0083	<b>3</b>  VFC4605	<b>4</b>  SYA0067
--	---	--	--

- 1 Étui pour objectif
- 2 Capuchon d'objectif
- 3 Capuchon arrière d'objectif
- 4 Parasoleil

- Le capuchon arrière d'objectif et le capuchon d'objectif sont fixés à l'objectif interchangeable au moment de l'achat.

# Noms et fonctions des composants



**1** Surface de l'objectif

**2** Bague d'ouverture

Tournez ceci pour régler la valeur d'ouverture.

- Si vous paramétrez l'appareil photo sur le mode EA avec priorité à l'ouverture ou le mode exposition manuelle, la valeur d'ouverture de la bague sera activée.

- Si vous paramétrez la position de la bague d'ouverture sur [A], la valeur d'ouverture de l'appareil photo sera activée.

**3** Bague de mise au point

Tournez la mise au point pour prendre des photos avec la mise au point manuelle (MF).

**4** Commutateur [AF/MF] (MPA/MP)

Ceci vous permet de basculer entre la mise au point automatique (AF) et la mise au point manuelle (MF).

- Si le commutateur [AF/MF] de l'objectif ou le paramètre de l'appareil photo est sur [MF], la mise au point manuelle (MF) est activée.

**5** Repère pour la mise en place de l'objectif

**6** Points de contact

**7** Garniture en caoutchouc de l'objectif

## Nota

- Lorsque vous prenez des photos avec le flash de l'appareil photo, la périphérie de l'écran peut paraître plus sombre. Dans ce cas, nous vous conseillons d'utiliser un flash externe.
- Dans un endroit très silencieux, les sons du fonctionnement de la mise au point automatique peuvent être enregistrés en même temps que le film. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Dans de tels cas, passer en mise au point manuelle peut améliorer la situation.
- L'ouverture peut être réglée à l'aide de la bague d'ouverture uniquement si l'objectif est installé sur un appareil photo numérique Panasonic. (À compter de juin 2016)

## Fixation/Retrait de l'objectif

Pour de plus amples informations sur la manière d'installer et de retirer l'objectif, consultez le mode d'emploi de l'appareil photo numérique.

- Avant d'installer ou de retirer l'objectif, vérifiez que l'appareil photo numérique est hors marche.
- Avant d'installer l'objectif sur l'appareil photo numérique, retirez le capuchon arrière d'objectif en le tournant dans le sens de la flèche.
- Pour éviter que la poussière et d'autres corps étrangers s'accumulent ou pénètrent à l'intérieur de l'objectif, assurez-vous de fixer le capuchon d'objectif/ capuchon d'objectif arrière une fois que l'objectif a été retiré de l'appareil photo numérique.



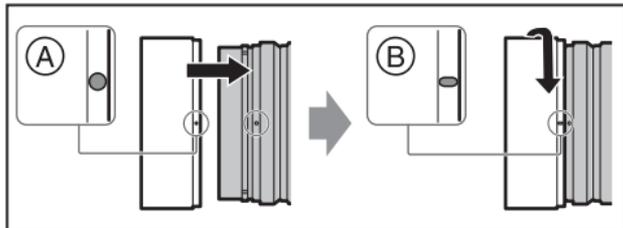
### ■ Fixation de filtres

- Un effet de vignettage peut survenir si 2 filtres ou plus sont présents en même temps.
- Il est possible de fixer le capuchon d'objectif avec le filtre déjà en place.
- Pour utiliser le parasoleil et un filtre en même temps, installez d'abord le filtre.
- Vous ne pouvez pas installer de lentilles d'objectif ou d'adaptateur sur cet objectif. Un filtre peut être utilisé, mais installer un autre élément peut causer des dommages à l'objectif.

## Utilisation des parasoleils

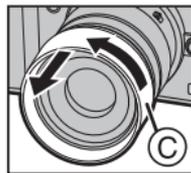
### ■ Fixation du parasoleil (Fourni)

- 1 Alignez le repère **A** (●) présent sur le parasoleil sur le repère situé à l'extrémité de l'objectif.
- 2 Faites tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il fasse entendre un clic, puis alignez le repère **B** (◌) présent sur le parasoleil sur le repère situé à l'extrémité de l'objectif.



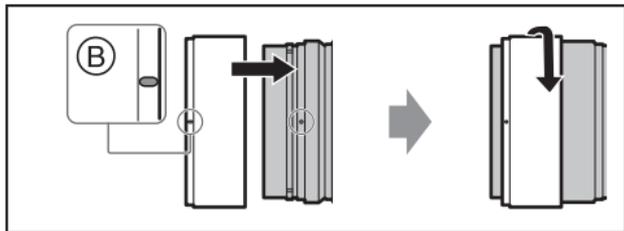
### ■ Rangement temporaire du parasoleil

- 1 Faites tourner le parasoleil **C** dans le sens de la flèche puis retirez-le.



**2** Alignez le repère **B** (  ) présent sur le parasoleil sur le repère situé à l'extrémité de l'objectif.

**3** Faites tourner le parasoleil dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un déclic.



 **Nota**

- Si vous utilisez un parasoleil et le flash en même temps, le parasoleil bloquera la lumière du flash, causant l'assombrissement de la partie basse de l'écran (vignettage) et rendant impossible le réglage de la quantité de lumière. Nous vous conseillons de ne pas utiliser les parasoleils et le flash en même temps.

## Précautions d'utilisation

Prenez soin de ne pas faire tomber ni de cogner l'objectif. De plus ne mettez pas trop de pression dessus.

- Attention à ne pas faire tomber le sac où se trouve l'objectif, car celui-ci pourrait être endommagé. L'appareil photo pourrait ne plus marcher normalement et les images ne seraient plus enregistrées.
- Lorsque vous transportez l'appareil photo numérique avec l'objectif fixé, tenez-les tous les deux.

**Si des pesticides ou toute autre substance volatile sont utilisés près de l'appareil, veuillez protéger l'objectif contre toute éclaboussure ou vaporisation.**

- Si de telles substances atteignent l'objectif, celui-ci pourrait être endommagé, ou la peinture pourrait s'écailler.

**Ne pointez pas l'objectif vers le soleil ou d'autres sources intenses de lumière.**

- L'objectif pourrait recueillir une quantité excessive de lumière, causant un feu et un dysfonctionnement.
- En aucunes circonstances vous ne devez ranger l'objectif dans les endroits indiqués ci-dessous car cela pourrait causer des problèmes d'utilisation ou de mauvais fonctionnement.
  - À la lumière directe du soleil ou sur la plage en été
  - Dans des endroits ayant des niveaux de température et d'humidité élevés ou dans des endroits où les changements de température et d'humidité sont prononcés
  - Dans des endroits ayant une forte concentration de sable, de poussière ou de saleté

- Où il y a du feu
- Près de radiateurs, climatiseurs, humidificateurs
- Où l'eau pourrait mouiller l'objectif
- Où il y a des vibrations
- À l'intérieur d'un véhicule
- Reportez-vous également au manuel d'utilisation de l'appareil photo.
- Si l'appareil ne doit plus être utilisé pendant une période prolongée, nous vous conseillons de le ranger avec un produit déshydratant (gel de silice). Tout manquement à cela pourrait provoquer une panne causée par la moisissure, etc. Nous vous conseillons de vérifier le fonctionnement de l'objectif avant de l'utiliser.
- Évitez que l'objectif ne soit en contact avec des produits en plastique ou en caoutchouc pendant une longue période.
- Ne touchez pas les contacts électriques de l'objectif. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'objectif.
- Ne désassemblez ni ne tentez de modifier l'objectif.

**N'utilisez pas de benzène, d'alcool ni aucun autre produit nettoyant similaire pour nettoyer l'appareil.**

- L'emploi de solvants peut endommager l'objectif ou faire s'écailler la peinture.
- Essuyez toute poussière ou traces de doigts avec un chiffon doux et sec.
- Si de la poussière ou des saletés se sont accumulées sur la monture en caoutchouc de l'objectif, la bague de mise au point ou la bague d'ouverture, retirez-les à l'aide d'un chiffon sec et propre.
- N'utilisez pas de détergent de cuisine ou de linge chimique.

### Dépannage

**Un bruit se fait entendre à la mise en marche et hors marche de l'appareil photo.**

**Lorsque je prends en photo un sujet lumineux, comme un sujet se trouvant à l'extérieur ou bien lorsque je prends des photos avec une grande valeur d'ouverture, l'objectif fait un bruit.**

- Il s'agit du bruit de l'objectif ou du mouvement de l'ouverture et ce n'est pas un défaut de fonctionnement.

# Spécifications

Ces spécifications peuvent subir des changements sans avis préalable.

**OBJECTIF INTERCHANGEABLE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE**

**“LEICA DG SUMMILUX 12 mm/F1.4 ASPH.”**

<b>Distance focale</b>	f=12 mm (Équivalent à un film de 35 mm: 24 mm)
<b>Type d'ouverture</b>	9 lamelles de diaphragme/diaphragme à ouverture circulaire
<b>Ouverture maximale</b>	F1.4
<b>Valeur d'ouverture minimum</b>	F16
<b>Composition de l'objectif</b>	15 éléments en 12 groupes (2 lentilles asphériques, 1 lentille ED, 2 lentilles UED)
<b>Distance de mise au point</b>	0,2 m (0,66 pi) à ∞ [à partir de la ligne de référence de la distance de mise au point]
<b>Grossissement maximum de l'image</b>	0,1× (Équivalent à un film de 35 mm : 0,2×)
<b>Stabilisateur optique de l'image</b>	Non disponible
<b>Commutateur [AF/MF] (MPA/MP)</b>	Disponible (Permutation AF/MF)
<b>Monture</b>	"Micro Quatre Tiers" (Micro Four Thirds Mount)
<b>Angle de vue</b>	84°
<b>Diamètre de filtre</b>	62 mm
<b>Diamètre maximum</b>	Environ 70,0 mm (2,8 pouces)
<b>Longueur totale</b>	Environ 70,0 mm (2,8 pouces) (du bout de l'objectif à la base de montage de l'objectif)
<b>Poids</b>	Environ 335 g (0,74 lb)
<b>Anti-poussière et anti-éclaboussure</b>	Oui

# Garantie limitée

## Panasonic Canada Inc.

5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

### PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

<b>Objectif interchangeable pour appareil photo numérique</b>	<b>Un (1) an, pièces et main-d'œuvre</b>
---	--

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été "vendu tel quel" et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

**POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.**

## **RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS**

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc. ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, de piles inadéquates, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches, les cartouches d'encre et le papier sont également exclus de la présente garantie.

Les piles rechargeables sont couvertes par une garantie de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat original.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE.

(À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

## **SERVICE SOUS GARANTIE**

**Pour tout renseignement sur les produits, réparation ou assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien :**

**[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support)**

---

Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive  
Mississauga, Ontario  
L4W 2T3  
[www.panasonic.com](http://www.panasonic.com)  
© Panasonic Corporation 2016

Imprimé au Japon